

2017たけふ菊人形 BRASIL FESTIVAL 2017.10.8(SUN)



ENTRADA GRATUITA

野外ステージ出演者・ブース出展者 大募集！

内容はブラジル関連だけにこだわられません！ 国際色豊かなイベントを一緒につくりませんか？

Inscrições abertas para Artista de Palco ao ar livre e Expositores em Estandes!

O conteúdo, não é necessário ser relacionado apenas com o Brasil!

Juntos, vamos construir um evento internacional?



開催日時・場所

2017年10月8日(日)9:00~17:00

武生中央公園 (越前市高瀬2丁目ノたけふ菊人形会場内)

当日はブラジル料理店の出店やサンバパレードの
実施を予定しています。

◆野外ステージ出演

ボサノバやサンバ音楽演奏など、

ジャンルは問いません！

会場を盛り上げてくださる方大募集！！

◆ブース出展

言語教室、ミサンガなどの手芸教室、

写真や資料の展示など…

趣味や特技を生かしたブース大歓迎！！

販売も可能です。

Data e Horário

Dia 8 de outubro de 2017 (dom.), das 9h00
às 17h00.

Local:

Takefu Chuo Kō en – Parque Central de Takefu
(Echizen-shi Takase 2 cho-me/ no mesmo
local da Exposição Takefu Kiku Ningyō).

No dia, estamos planejando a realização de
desfiles de Samba, montar barracas com
comidas típicas do Brasil, entre outros.

◆ARTISTAS DE PALCO AO AR LIVRE.

Apresentação musical, independentemente
do gênero!

Bossa Nova e Samba, entre outros.
Procuramos pessoas para animarem o local
de evento!!

◆EXPOSITORES EM ESTANDES.

Aula de língua estrangeira, aulas de
artesanatos (miçangas, etc.), exposição de
fotografias, artigos em geral, entre outros.

Estandes com trabalhos utilizando a sua
habilidade talentosa e hobbies serão muito
bem-vindos.

Será possível vender os seus produtos
também.

**2017 たけふ菊人形 10/8(日) ブラジルフェスティバル
出演・出展応募用紙【申込み締切 7/31(月)】**

2017 Takefu Kiku Ningyo (Exposição de bonecos feitos com flores de crisântemos)
FESTIVAL BRASIL - Dia 8 de outubro (dom.)

- ・ **Formulário de Inscrição para Artistas de Palco e Expositores**
- ・ **Prazo de inscrição: Até dia 31 de julho de 2017 (segunda-feira)**

記入日：2017 年 月 日
Data de preenchimento Ano Mês Dia

| | | | | | | |
|---|---|--|--------|---|--|--|
| 申込み内容 Conteúdo | 野外ステージ出演 Artistas de Palco ao ar livre | | | ブース出展 Expositores em Estandes | | |
| 氏名 (代表者) Nome(representante) | | | | | | |
| 連絡先 Contato | 住所 Endereço | | TEL | ※日中つながる番号 Nº que dê para entrar em contato de dia. | | |
| | | | E-mail | @ | | |
| ブース/ ステージ内容 Conteúdo da exposição ou apresentação | | | | | | |
| 参加人数 Nº de participantes | 人 pessoas. | | | | | |
| 詳細・見どころ Detalhes, Pontos Principais | | | | | | |

以下は野外ステージ出演希望者のみご回答ください。

Favor responder abaixo somente as pessoas que desejarem participar da apresentação de palco ao ar livre.

| | | | | | | |
|--|------------------------|---------------------------------|------------|--------------|------------|--------------|
| 希望出演時間 Horário preferencial para apresentação | 第1希望 1ª preferência | 10月8日(日) 8 de outubro (dom.) | 時 horas | 分 minutos | 時 horas | 分 minutos |
| | 第2希望 2ª preferência | 10月8日(日) 8 de outubro (dom.) | 時 horas | 分 minutos | 時 horas | 分 minutos |
| | 第3希望 3ª preferência | 10月8日(日) 8 de outubro (dom.) | 時 horas | 分 minutos | 時 horas | 分 minutos |

※ご希望の時間に添えない場合があります。ご了承ください。

※応募状況により締切が前後する場合があります。 ※後日、結果を事務局よりお知らせいたします。

Poderá acontecer de não conseguir ser adicionado no horário desejado. Pedimos a sua compreensão.

Dependendo da situação de inscrição, poderá acontecer de adiantar ou adiar a data do prazo de inscrição.

Posteriormente, a secretaria anunciará o resultado.

FAX・郵送・Eメールのいずれかで下記の宛先までお申込みください。

Por favor, ser enviadas para o seguinte endereço.

| | |
|---------------------------------------|--|
| 【お問い合わせ・申し込み先】 | Em ECHIZEN-SHI SHIYAKUSHO・SHŌ GYŌ KANKŌ |
| たけふ菊人形まつり実行委員会事務局 | SHINKŌ KA |
| 915-0071 福井県越前市府中1丁目2-3 | 915-0071 |
| 越前市役所商業・観光振興課内 | FUKUI-KEN ECHIZEN-SHI FUCHU 1 CHO-ME 2-3 |
| TEL : 0778-21-0175 FAX : 0778-21-0032 | E-mail : kankou@city.echizen.lg.jp |